

PAŹDZIERNIK | OCTOBER 2026

THE POLISH SCHOOL OF SYDNEY

BIULETYN 89
NEWSLETTER

DRODZY UCZNIOWIE, RODZICE, NAUCZYCIELE I PRZYJACIELE TPSS,

Aż trudno uwierzyć, że trzeci okres szkolny dobiegł już końca. Ostatnie tygodnie obfitowały w naukę, ciekawe wydarzenia, wspólne świętowanie i wiele okazji do integracji naszej szkolnej społeczności. Świętowaliśmy Dzień Książki, spotkaliśmy się na miłym porannym poczęstunku z okazji Dnia Ojca, a także spędziliśmy miło czas podczas naszej corocznej szkolnej kolacji. Przez cały okres szkolny nasi uczniowie z dużym zaangażowaniem pracowali nad różnorodnymi projektami. Efekt ich pracy mogliśmy podziwiać podczas wystawy projektów w ostatnim dniu zajęć. Serdecznie zapraszam do lektury tego wydania biuletynu i życzę wszystkim udanej przerwy międzysemestralnej.

DEAR STUDENTS, PARENTS, TEACHERS, AND FRIENDS OF TPSS,

It is hard to believe that Term 3 has already come to an end. The past few weeks have been filled with learning, exciting events, celebrations and many opportunities for our school community to spend time together. We celebrated Book Day, enjoyed a lovely morning tea for Father's Day, and came together for our annual school dinner. Throughout Term 3, our students worked with great enthusiasm on a variety of projects, which we had the opportunity to admire during the Project Exhibition on the final day of classes. I warmly invite you to enjoy this edition of our newsletter and wish you all a wonderful holiday break.



NAGRODY MINISTRA ZA WYBITNE OSIĄGNIĘCIA UCZNIÓW

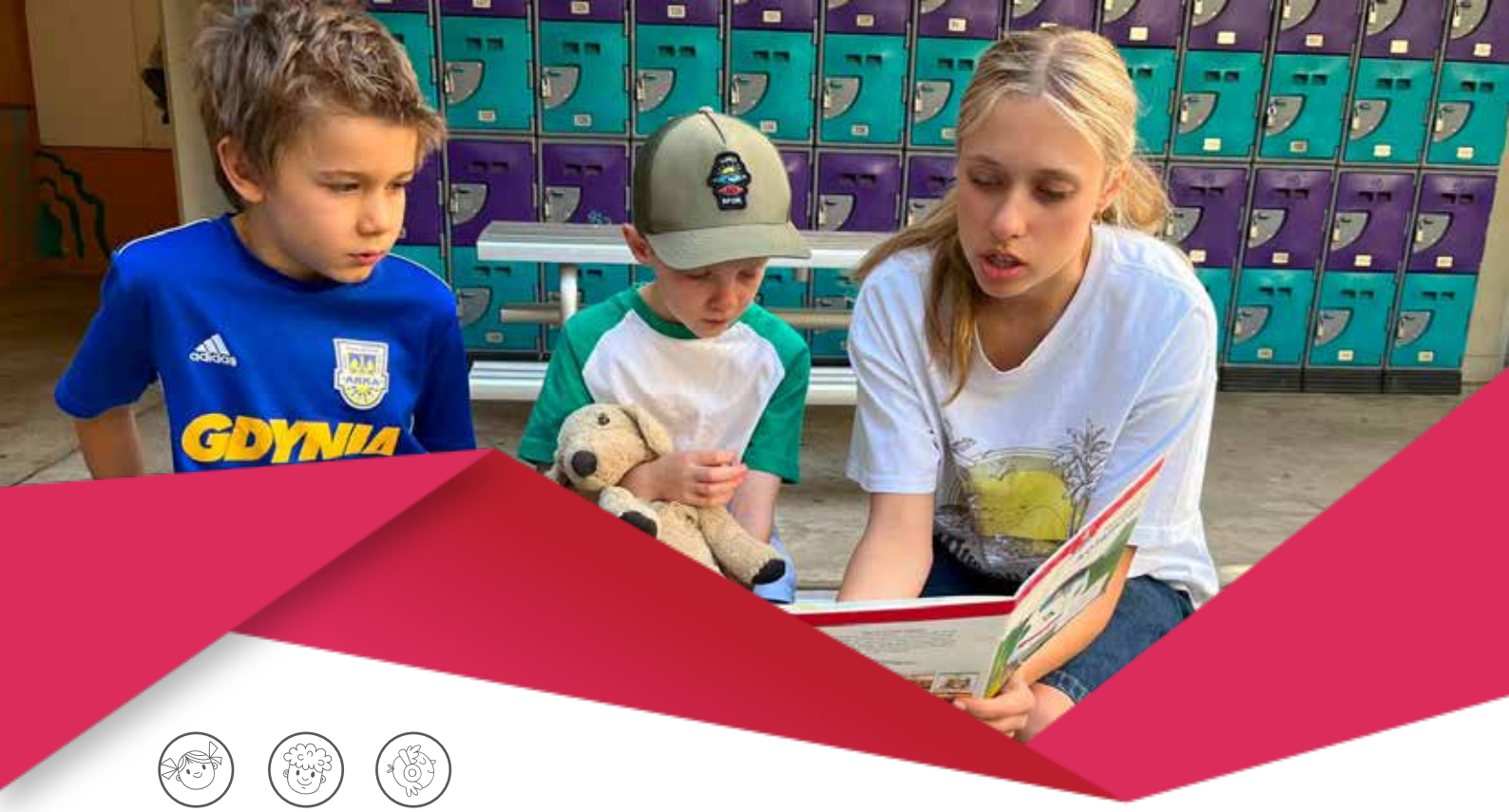
Z ogromną radością i dumą informujemy, że dwie uczennice The Polish School of Sydney zostały wyróżnione w prestiżowym 2026 Minister's Awards for Excellence in Student Achievement, Community Languages Schools. Astrid Wollaston, uczennica klasy piątej, otrzymała wyróżnienie Highly Commended Award w kategorii Junior, natomiast Sage Dwyer, uczennica klasy ósmej, została uhonorowana tym samym wyróżnieniem w kategorii Senior.
Nagrody Ministra należą do najważniejszych wyróżnień przyznawanych uczniom szkół języków społecznościowych w Nowej Południowej Walii. Doceniają osiągnięcia w nauce języka, systematyczną pracę, zaangażowanie w życie szkoły i lokalnej społeczności oraz wkład w budowanie dialogu międzykulturowego.
Serdecznie gratulujemy Astrid i Sage oraz dziękujemy im za pracę, wytrwałość i piękne reprezentowanie naszej szkoły. Dziękujemy również ich rodzinom za codzienne wsparcie, a nauczycielom-wolontariuszom za motywowanie uczniów i towarzyszenie im w rozwoju.

MINISTER'S AWARDS FOR EXCELLENCE IN STUDENT ACHIEVEMENT

We are delighted and very proud to announce that two students from The Polish School of Sydney have been recognised in the prestigious 2026 Minister's Awards for Excellence in Student Achievement, Community Languages Schools. Astrid Wollaston, a Year 5 student, received a Highly Commended Award in the Junior category, while Sage Dwyer, a Year 8 student, received the same honour in the Senior category.
The Minister's Awards are among the most significant awards presented to students of community language schools in New South Wales. They recognise achievement in language learning, consistent effort, commitment to school and the wider community, and contributions to building intercultural understanding.
Congratulations to Astrid and Sage on this wonderful achievement, and thank you for your hard work, dedication and for representing our school so proudly. We would also like to thank their families for their ongoing support, and our volunteer teachers for encouraging our students and supporting them throughout their learning journey.







READING BUDDIES - WSPÓLNE CZYTANIE, WSPÓLNA NAUKA

W trzecim okresie szkolnym z radością powróciliśmy do programu Reading Buddies, który połączył uczniów w różnym wieku wokół wspólnego czytania polskich książek.
Starsze dzieci czytały młodszym wybrane opowiadania, pomagały im rozumieć nowe słowa i zachęcały do rozmów o poznanych historiach.
Z każdym kolejnym spotkaniem coraz częściej następowała również zamiana ról. Młodsi uczniowie, czytający coraz płynniej i z większą pewnością siebie, mogli zaprezentować swoje umiejętności, podczas gdy starsi koledzy i koleżanki z przyjemnością słuchali.
Program wspiera rozwój języka polskiego w naturalny i angażujący sposób. Młodsze dzieci poszerzają słownictwo, ćwiczą koncentrację i rozwijają zainteresowanie książkami. Starsi uczniowie doskonalą płynność czytania oraz umiejętności komunikacyjne, a jednocześnie uczą się odpowiedzialności, cierpliwości i empatii.
Reading Buddies to więcej niż nauka czytania. Regularne spotkania pomagają budować relacje między uczniami różnych klas, wzmacniają poczucie przynależności do szkolnej społeczności oraz uczą wzajemnego wspierania się.

READING BUDDIES - READING AND LEARNING TOGETHER

In Term 3, we were delighted to welcome back our Reading Buddies programme, bringing students of different ages together through Polish books.
The older students read selected stories to their younger schoolmates, helped them understand new vocabulary and encouraged conversations about the books. As the term progressed, the roles increasingly began to change. Our younger students, reading with greater fluency and confidence, had opportunities to demonstrate their developing skills while their older buddies enjoyed listening.
The programme supports Polish language development in a natural and engaging way. Younger children expand their vocabulary, practise concentration and develop an interest in books. Older students strengthen their reading fluency and communication skills while also developing responsibility, patience and empathy.
Reading Buddies is about much more than learning to read. Regular sessions build relationships between students from different classes, strengthen their sense of belonging within the school community and encourage mutual support.






DZIEŃ KSIĄŻKI 2026

29 sierpnia nasza szkoła zamieniła się w prawdziwy świat książek, bohaterów i dziecięcej wyobraźni. Dzień Książki to jedno z najbardziej wyczekiwanych przez naszych uczniów wydarzeń w roku, pełne radości, kolorów, kreatywności i wspólnej zabawy.
Tego dnia uczniowie mieli okazję zaprezentować swoje talenty podczas Konkursu Recytatorskiego, Konkursu Plastycznego „Moja Warszawa" oraz Konkursu na Najlepsze Przebranie. Było mnóstwo pięknych występów, pomysłowych prac plastycznych i niezwykłych kostiumów inspirowanych ulubionymi bohaterami literackimi. Wybór laureatów z pewnością nie był łatwy!
Miło nam było gościć Piotra Rakowskiego, Konsula Generalnego RP, który wraz z Joanną Borkowską-Surucic z SBS Polskiego Radia, Martą Kiec-Gubałą z Teatru Fantazja, Barbarą Zielińską, artystką malarką, oraz Grażyną Van der Haven, projektantką mody, zasiadł w jury konkursów. Serdecznie dziękujemy wszystkim jurorom za poświęcony czas oraz wsparcie i życzliwość okazane naszym młodym uczestnikom. Szczególne podziękowania kierujemy również do Michała Maciocha, który był naszym wspaniałym prowadzącym i dzięki swojej energii i zaangażowaniu sprawił, że cały dzień przebiegał w wyjątkowej atmosferze.
Dużym zainteresowaniem cieszył się również Kiermasz Polskiej Książki, na którym uczniowie i rodzice mogli znaleźć ciekawe polskie książki. Wielką niespodzianką dla dzieci było natomiast przedstawienie „Wioska Smerfów" przygotowane przez nasze nauczycielki. Smerfy, Gargamel i humorystyczne scenki nawiązujące do codziennego życia naszej szkoły wywołały wiele śmiechu i radości.
Serdecznie dziękujemy wszystkim uczniom, rodzicom, nauczycielom-wolontariuszom, jurorom oraz wszystkim osobom, które pomogły w przygotowaniu tego wyjątkowego dnia. Dzięki wspólnemu zaangażowaniu mogliśmy po raz kolejny w tak radosny sposób świętować język polski, literaturę i dziecięcą kreatywność.
Nagrody dla laureatów konkursów zostały dofinansowane przez Instytut Rozwoju Języka Polskiego ze środków budżetu państwa, w ramach zadania „Biało-czerwone ABC. Program wspierania szkół polonijnych w Australii" oraz programu „Edukacja polonijna, wsparcie szkół polonijnych za granicą". Serdecznie dziękujemy Instytutowi za wsparcie naszej szkoły i naszych uczniów.

BOOK DAY 2026

On 29 August, our school was transformed into a wonderful world of books, characters and children's imagination. Book Day is one of the most eagerly anticipated events of the year for our students, a day filled with joy, colour, creativity and fun.
Throughout the day, students had the opportunity to showcase their talents in the Recitation Competition, "My Warsaw" Art Competition, and the Best Costume Competition. There were many wonderful performances, creative artworks and fantastic costumes inspired by favourite literary characters. Choosing the winners was certainly not an easy task!
We were delighted to welcome Piotr Rakowski, Consul General of the Republic of Poland, who joined Joanna Borkowska-Surucic from SBS Polish, Marta Kiec-Gubała from Teatr Fantazja, Barbara Zielińska, artist and painter, and Grażyna Van der Haven, fashion designer, on the judging panel. We sincerely thank all our judges for giving their time and for their support and encouragement of our young participants. A special thank you also goes to Michał Macioch, who was our wonderful presenter and, with his energy and enthusiasm, helped create a fantastic atmosphere throughout the day.
The Polish Book Fair was also a popular part of the day, giving students and parents the opportunity to discover and enjoy Polish books. A special surprise for the children was the "Smurf Village" performance prepared by our volunteer teachers. The Smurfs, Gargamel and humorous scenes inspired by everyday life at our school brought lots of laughter and joy.
A huge thank you to all our students, parents, volunteer teachers, judges and everyone who helped make this special day possible. Thanks to everyone's involvement, we were once again able to celebrate the Polish language, literature and children's creativity in such a joyful way.
The prizes for the competition winners were co-funded by the Institute for the Development of the Polish Language from the state budget, as part of the "Biało-czerwone ABC. Programme Supporting Polish Community Schools in Australia" and the "Polish Education – Support for Polish Community Schools Abroad" programme. We sincerely thank the Institute for supporting our school and our students.




Dzień Książki
2026
MOJA WARSZAWA
Podróż przez literaturę,
historię i kulturę stolicy Polski








THE POLISH SCHOOL
OF SYDNEY







DZIEŃ OJCA - 5 WRZEŚNIA

W sobotę 5 września świętowaliśmy Dzień Ojca podczas wspólnego porannego poczęstunku dla tatusiów, dziadków oraz innych ważnych opiekunów naszych uczniów. Przy kawie, herbacie i pysznych przysmakach spędziliśmy razem ciepły i rodzinny poranek.
Dzieci z wielu klas przygotowały piękne laurki i serdeczne życzenia dla swoich tatusiów. Była to miła okazja, aby podziękować im za ich obecność, troskę i wsparcie, które każdego dnia dają swoim dzieciom. Cieszymy się, że tak wiele rodzin mogło wspólnie uczcić ten wyjątkowy dzień.
Serdecznie dziękujemy wszystkim rodzicom, którzy poświęcili swój czas, przygotowali pyszne przysmaki i pomogli w organizacji poczęstunku. Dzięki Wam spędziliśmy naprawdę udany poranek.

FATHER'S DAY - 5 SEPTEMBER

On Saturday, 5 September, we celebrated Father's Day with a morning gathering for dads, grandfathers and other important carers in our students' lives. Over coffee, tea and some delicious treats, we enjoyed a warm and family-friendly morning together.
Children from many classes prepared beautiful cards and heartfelt wishes for their dads. It was a lovely opportunity to thank them for their presence, care and support, which they give their children every day. We were very happy to see so many families come together to celebrate this special day.
A big thank you to all the parents who gave their time, prepared delicious treats and helped organise the morning tea. Thanks to you, we had a wonderful morning together.











DOROCZNA KOLACJA INTEGRACYJNA

6 września spotkaliśmy się na naszej dorocznej kolacji, tym razem w greckiej restauracji „Aristo" w Kingsford. Było nas ponad 50 osób – uczniów, rodziców, nauczycieli i przyjaciół TPSS.
Było dużo dobrej energii, śmiechu i rozmów, na które podczas sobotnich zajęć często zwyczajnie nie ma czasu. Przy pysznym greckim jedzeniu mieliśmy okazję trochę zwolnić, porozmawiać nie tylko o szkole, lepiej się poznać i po prostu pobyć razem. Dzieci również świetnie się bawiły, ciesząc się swoim towarzystwem w zupełnie innej atmosferze niż na co dzień.
Takie spotkania są dla nas czymś więcej niż tylko wspólną kolacją. Cieszymy się, że nasza szkolna społeczność potrafi spotykać się nie tylko w szkole i mamy nadzieję, że takich wspólnych chwil będzie jeszcze wiele.

ANNUAL SOCIAL DINNER

On 6 September, we got together for our annual dinner, this time at the Greek restaurant "Aristo" in Kingsford. More than 50 students, parents, teachers and friends of TPSS joined us.
There was plenty of good energy, laughter and conversations that we often simply don't have enough time for during our Saturday classes. Over delicious Greek food, we had a chance to slow down, chat about things beyond school, get to know each other better and simply enjoy spending time together. The children also had a great time, enjoying each other's company in a completely different atmosphere from their usual school day.
Gatherings like this mean more to us than just sharing a meal. We love that our school community can come together not only at school and we hope there will be many more opportunities to share moments like these.







WYSTAWA PROJEKTÓW KLAS K- 10

W ostatnią sobotę trzeciego okresu szkolnego zorganizowaliśmy w sali gimnastycznej wystawę projektów przygotowanych przez uczniów klas od zerówki do klasy 10. Projekty związane były z tematami realizowanymi podczas lekcji, a tym samym stanowiły formalną ocenę pracy uczniów. Każdy z nich pozwalał uczniom wykorzystać i zaprezentować swoje umiejętności językowe, od gramatyki i słownictwa po czytanie, pisanie, rozumienie i mówienie. Jednocześnie projekty dawały możliwość wniesienia własnych pomysłów i wykazania się kreatywnością, dzięki czemu każdy z nich wyglądał inaczej.
Dziękujemy nauczycielom za zaangażowanie i wsparcie uczniów podczas pracy nad projektami, a naszym uczniom gratulujemy pomysłowości i wspaniałych rezultatów.

CLASS K -10 PROJECT EXHIBITION

On the last Saturday of Term 3, we organised an exhibition in the school hall featuring projects prepared by students from Kindergarten to Year 10. The projects were connected to the topics covered during lessons and therefore also formed part of the students' formal assessment.
Each project gave students the opportunity to use and demonstrate their language skills, from grammar and vocabulary to reading, writing, comprehension and speaking. At the same time, the projects allowed students to bring their own ideas and creativity to their work, making each one unique.
Thank you to our teachers for their dedication and support throughout the project work, and congratulations to our students for their creativity and wonderful results.










OGÓLNOKRAJOWA KONFERENCJA DLA NAUCZYCIELI JĘZYKA POLSKIEGO W CANBERZE

W dniach 25–27 września 2026 roku reprezentacja Polskiej Szkoły w Randwick – nauczycielki-wolontariuszki oraz członkinie kadry zarządzającej – uczestniczyła w Ogólnokrajowej Konferencji dla Nauczycieli Języka Polskiego w Canberze.
Specjalnymi prelegentkami tegorocznej konferencji były Aneta Matyszczyk ze Stanów Zjednoczonych oraz Agnieszka Kaczmarczyk z Polski. Aneta Matyszczyk jest doświadczoną nauczycielką polonijną, związaną od wielu lat z Polską Szkołą Sobotnią w Derby w stanie Connecticut, natomiast Agnieszka Kaczmarczyk jest pedagogiem, trenerką i prezeską Stowarzyszenia KLANZA w Poznaniu.
Prowadzone przez nie warsztaty miały przede wszystkim praktyczny i aktywizujący charakter. Uczestnicy poznawali ciekawe sposoby rozwijania kompetencji językowych poprzez zabawę, ruch, teatr i muzykę, a także pomysły na atrakcyjne nauczanie gramatyki i ortografii. W programie znalazły się m.in. warsztaty poświęcone wykorzystaniu piosenek w nauce języka polskiego, pedagogice zabawy oraz rozwijaniu dwujęzyczności poprzez odkrywanie języka.
Ważną częścią konferencji była również wymiana dobrych praktyk, prezentacja projektów i materiałów wykorzystywanych w szkołach polonijnych oraz networking. Był to czas na rozmowy, dzielenie się doświadczeniami i nawiązywanie kontaktów pomiędzy nauczycielami z różnych części Australii.
Udział w konferencji był dla naszych nauczycielek bardzo wartościowym doświadczeniem i źródłem wielu nowych pomysłów, które z pewnością wykorzystamy podczas zajęć w Polskiej Szkole w Randwick. Takie spotkania pokazują również, jak ważne są współpraca, wzajemna inspiracja i wspólne poszukiwanie sposobów, aby nauka języka polskiego była dla naszych uczniów ciekawa, angażująca i pełna radości.

NATIONAL CONFERENCE FOR POLISH LANGUAGE TEACHERS IN CANBERRA

From 25–27 September 2026, representatives of the Polish School in Randwick – volunteer teachers and members of the school's management team – took part in the National Conference for Polish Language Teachers in Canberra.
This year's special guest speakers were Aneta Matyszczyk from the United States and Agnieszka Kaczmarczyk from Poland. Aneta Matyszczyk is an experienced Polish community school teacher who has been involved with the Polish Saturday School in Derby, Connecticut, for many years. Agnieszka Kaczmarczyk is an educator, trainer and supervisor with the KLANZA Association in Poznań.
Their workshops had a strong practical and interactive focus. Participants explored engaging ways to develop language skills through play, movement, theatre and music, as well as creative approaches to teaching grammar and spelling. The program included workshops on using songs in Polish language teaching, learning through play, and developing bilingualism through language exploration.
An important part of the conference was also the exchange of good practices, presentations of projects and teaching resources used in Polish community schools, as well as networking. It provided a valuable opportunity to share experiences, exchange ideas and build connections with teachers from across Australia.
Taking part in the conference was a highly valuable experience for our teachers and a source of many new ideas that we look forward to bringing into our classrooms at the Polish School in Randwick. Events like this remind us how important collaboration, mutual inspiration and the shared search for ways to make learning Polish engaging, meaningful and enjoyable for our students truly are.



DOFINANSOWANIA I ZBIÓRKI FUNDUSZY

Z radością informujemy, że w trzecim okresie szkolnym nasze akcje fundraisingowe przyniosły bardzo dobre rezultaty. Cotygodniowa sprzedaż pączków zasiliła budżet szkoły kwotą $846, a podczas Dnia Hot Doga zebraliśmy dodatkowe $362. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy zaangażowali się w organizację i przeprowadzenie tych akcji, a także wszystkim, którzy wsparli je, kupując pączki i hot dogi. Bardzo doceniamy Waszą pomoc i zaangażowanie.

Marzena Rudolph
Dyrektor

GRANTS AND FUNDRAISING INITIATIVES

We are pleased to share that our fundraising activities in Term 3 achieved very good results. Our weekly pączki sales raised $846 for the school, while our Hot Dog Day raised an additional $362.
A big thank you to everyone who helped organise and run these activities, as well as to everyone who supported them by purchasing pączki and hot dogs. We truly appreciate your help and support.

Marzena Rudolph
President

ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2027

Informujemy, że zapisy na nowy rok szkolny rozpoczną się w pierwszym tygodniu Term 4. Zachęcamy do wypełnienia formularza zapisowego, aby zarezerwować miejsce dla dziecka i pomóc nam w planowaniu klas na przyszły rok.
Na tym etapie zapisy służą wyłącznie rezerwacji miejsca, opłaty będzie można dokonać dopiero w przyszłym roku.
Przypominamy, że wszyscy uczniowie powracający do szkoły muszą zostać ponownie zapisani na każdy nowy rok szkolny.

ENROLMENTS FOR THE 2027 SCHOOL YEAR

We would like to inform you that enrolments for the upcoming school year will open in the first week of term 4. We encourage you to complete the enrolment form as soon as possible to secure a place in your chosen class and to help us organize lessons and plan the schedule.
Enrollment at this stage is for reserving a place only, payment will not be required until next year.
Please note that all returning students must be re-enrolled for each new school year.





Przedszkole

Wakacyjna podróż pełna słońca i morskich przygód wyznaczyła kierunek zajęć naszych przedszkolaków w trzecim okresie szkolnym. Dzieci poznawały aktywności i zabawy na plaży oraz uczyły się, jak zbudować zamek z piasku. Dowiedziały się również, jakie środki transportu poruszają się po morzu. Ćwiczyły rozpoznawanie i nazywanie samogłosek, a także doskonaliły umiejętność liczenia. Czytaliśmy wiele książek, które rozwijały dziecięcą wyobraźnię oraz umiejętność słuchania ze zrozumieniem. Przedszkolaki przygotowały także piękne kartki z okazji Dnia Taty. Po okresie pełnym wakacyjnych tematów wszyscy z utęsknieniem czekamy na lato!

Preschool

A holiday journey filled with sunshine and seaside adventures set the scene for our preschool learning in Term 3. During their lessons, the children learned about activities and games they could enjoy at the beach and discovered how to build a sandcastle. They also explored different forms of sea transport. The children practised recognising and naming vowels and continued developing their counting skills. We read many books that nurtured their imagination and strengthened their listening comprehension. The preschool students also created beautiful cards for Father's Day. After a term filled with holiday-themed learning, we are all eagerly looking forward to summer!









Zerówka

„Świat gier i zabaw" stał się motywem przewodnim pracy klasy Kindergarten w trzecim okresie szkolnym. Ponieważ dzieci najlepiej uczą się poprzez zabawę, podczas zajęć wykorzystywaliśmy różnorodne gry, aktywności ruchowe i zadania, które pomagały im rozwijać język polski w naturalny i przyjemny sposób. W ramach projektu uczniowie poznawali nowe formy spędzania czasu, zarówno tradycyjne gry, jak i zabawy bez ekranów. Rozwijali przy tym słownictwo, uczyli się współpracy, cierpliwego czekania na swoją kolej oraz wspólnego rozwiązywania problemów. Zwieńczeniem projektu była prezentacja w dziewiątym tygodniu, podczas której każde dziecko opowiedziało klasie o swojej ulubionej grze lub zabawie.

Kindergarten

Games and play took centre stage in our Kindergarten classroom throughout Term 3. As children learn best through play, our lessons included a variety of games, movement activities and playful tasks that helped them develop their Polish language skills in a natural and enjoyable way. As part of their project, students discovered new ways to spend their free time, including traditional games and screen-free activities. Along the way, they expanded their vocabulary and learned to cooperate, wait patiently for their turn and solve problems together. The project concluded with a presentation in Week 9, during which each child spoke to the class about their favourite game or activity.









Klasa 1-2

Baśnie, bajki i legendy przeniosły uczniów klas 1–2 do świata niezwykłych bohaterów, przygód i ważnych wartości. Rozmawiali o księżniczkach, smokach, czarownicach i rycerzach, a także o ich współczesnych odpowiednikach - superbohaterach. W ramach projektu każde dziecko wybrało ulubioną opowieść i analizowało jej bohaterów oraz przebieg wydarzeń. Ważną częścią pracy było odkrywanie przesłania historii. Krystian i Łukasz zauważyli, że „Brzydkie kaczątko" uczy, aby nie oceniać innych po wyglądzie, Bobbi podkreśliła znaczenie dobroci w „Pięknej i Bestii", a Noe wyjaśnił, że w legendzie o Smoku Wawelskim mądrość pozwoliła pokonać groźnego przeciwnika. Tosia mówiła o spełnianiu marzeń, Hugo o bezpieczeństwie, a Laura i Maja o konsekwencjach niemiłego zachowania. Baśnie pomagały dzieciom rozwijać język i wyobraźnię oraz rozmawiać o wartościach i emocjach.

Years 1-2

Fairy tales, stories and legends transported our Years 1–2 students into a world of extraordinary characters, adventures and important values. They discussed princesses, dragons, witches and knights, as well as their modern-day counterparts - superheroes. As part of their project, each child selected a favourite story and examined its characters and sequence of events. An important part of the work was discovering each story's message. Krystian and Łukasz observed that "The Ugly Duckling" teaches us not to judge others by their appearance, Bobbi highlighted the importance of kindness in "Beauty and the Beast", and Noe explained how intelligence defeated a fearsome opponent in "The Legend of the Wawel Dragon". Tosia spoke about dreams coming true, Hugo about safety, and Laura and Maja about the consequences of unkind behaviour. Fairy tales helped the children develop language and imagination while exploring values and emotions.







Klasa 3-4

Pasje, talenty i marzenia uczniów znalazły się w centrum zajęć klasy 3–4 dzięki tematowi „To lubię!". Uczniowie z dużym zaangażowaniem pracowali nad projektem „Walizka moich zainteresowań", który pozwolił im połączyć naukę języka polskiego z własnymi pasjami, talentami i marzeniami. Opisywali swoje zainteresowania, wyjaśniali, dlaczego są dla nich ważne, jak je rozwijają oraz w jaki sposób mogą je wykorzystać w przyszłości. Projekt wzbogacał słownictwo i umożliwiał praktyczne utrwalanie gramatyki, między innymi odmiany rzeczowników i połączeń rzeczownika z przymiotnikiem oraz tworzenia zdań w czasie teraźniejszym, przeszłym i przyszłym. Uczniowie rozwijali dłuższe wypowiedzi i coraz swobodniej opowiadali o sobie po polsku. Wspólna praca pomogła im także lepiej się poznać i odkryć podobne pasje. W klasie znaleźli się przyszli inżynierowie, wynalazcy, miłośnicy zwierząt, gotowania i sztuki oraz utalentowani sportowcy. Życzymy wszystkim wytrwałości i odwagi w realizacji marzeń!

Years 3-4

Students' passions, talents and dreams took centre stage in Years 3–4 through the theme "Things I Like!". Students worked enthusiastically on the "My Suitcase of Interests" project, which allowed them to connect learning Polish with their own passions, talents and dreams. They described their interests, explained why they were important, shared how they developed them and considered how they might use them in the future. The project expanded students' vocabulary and provided practical opportunities to consolidate grammar, including noun declension, noun and adjective combinations, and sentence building in the present, past and future tenses. Students developed longer responses and became increasingly confident when speaking about themselves in Polish. Working together also helped them get to know one another better and discover shared passions. Our class included future engineers, inventors, animal lovers, cooking and art enthusiasts, and talented athletes. We wish all our students perseverance and confidence as they pursue their dreams!







Klasa 5-6

Uczniowie klas 5–6 wyruszyli w językową podróż po miastach Polski i Australii. Wiodący temat: "Moje miejsce na ziemi" skłonił ich do rozmów o miastach i miasteczkach. Uczniowie dowiedzieli się jak poruszać się po mieście oraz ćwiczyli słownictwo związane z pytaniem o drogę, wskazywaniem kierunków i bezpieczeństwem na drodze. Poznawali także polskie miasta, ich zabytki i charakterystyczne miejsca, a następnie porównywali je z miejscami w Australii. Podsumowaniem tego okresu był projekt „Moje ulubione miasto". Każdy uczeń wybrał miasto w Polsce lub Australii i przygotował informacyjny plakat z opisem składającym się z co najmniej 20 zdań oraz ilustracjami lub fotografiami. Projekty pokazały rozwijające się umiejętności językowe, kreatywność, samodzielność i umiejętność wyszukiwania informacji.

Years 5-6

The theme "My Place on Earth" took Years 5–6 students on a language journey through cities in Poland and Australia. They discussed cities and towns, learned how to navigate urban spaces, and practised vocabulary related to asking for and giving directions as well as road safety. They also discovered Polish cities, their landmarks and distinctive features, and compared them with places in Australia. The term concluded with the "My Favourite City" project. Each student selected a city in Poland or Australia and created an informative poster featuring a description of at least 20 sentences together with illustrations or photographs. The projects demonstrated the students' developing Polish language skills, creativity, independence and research abilities.









Klasa początkująca

Jedzenie stało się punktem wyjścia do wielu praktycznych i sensorycznych przygód językowych w klasie Beginners. Uczniowie poznawali słownictwo związane z jedzeniem i przygotowywaniem posiłków. Uczyli się nazw produktów spożywczych, określania smaków i konsystencji oraz zwrotów przydatnych w codziennych sytuacjach. Nauka odbywała się przez praktyczne i sensoryczne aktywności, takie jak rozpoznawanie smaków i zapachów z zamkniętymi oczami oraz zabawa w sklep. Szczególną atrakcją było wspólne przygotowanie makaronu z truskawkami według przepisu polskiej tenisistki Igi Świątek. Ważnym elementem 3 okresu szkolnego był projekt „Moja polska książka kucharska". Tworząc własne książki i poznając przepisy, uczniowie rozwijali umiejętności językowe i kreatywność oraz poszerzali wiedzę o polskich tradycjach kulinarnych.

Beginners

Food became the starting point for a range of practical and sensory language adventures in our Beginners class. Students explored vocabulary related to food and meal preparation. They learned the names of different food products, practised describing flavours and textures, and used phrases helpful in everyday situations. Learning took place through practical and sensory activities, including identifying flavours and aromas while blindfolded and role-playing a visit to a shop. A special highlight was preparing strawberry pasta inspired by Iga Świątek. Another important part of the term was the "My Polish Cookbook" project. By creating their own cookbooks and exploring recipes, students developed their language skills and creativity while expanding their knowledge of Polish culinary traditions.









Klasa Szkoły Średniej

Pod hasłem „Podróże uczą" uczniowie High School odkrywali w tym okresie Polskę, świat i różnorodność kultur. Poznawali różne sposoby podróżowania, zastanawiali się, dlaczego ludzie podróżują, oraz odkrywali korzyści płynące z poznawania innych kultur i zwyczajów. Rozmowy o podróżach stały się także okazją do rozwijania tolerancji i otwartości na różnorodność. Uczniowie poznali wiele atrakcyjnych miast w Polsce, ich zabytki oraz miejsca warte odwiedzenia, a także popularne kurorty górskie i nadmorskie. Podczas zajęć pracowali z kartami pracy, rozwiązywali krzyżówki, oglądali filmy i śpiewali piosenki. Ćwiczyli również tworzenie różnych form wypowiedzi, takich jak dialog, dziennik, pocztówka i opowiadanie, utrwalając przy tym gramatykę i ortografię. Uczniowie z dużym zaangażowaniem uczestniczyli również w wydarzeniach organizowanych przez szkołę. Był to interesujący, aktywny i bardzo pracowity term.

High School

Under the theme "Travel Broadens the Mind", our High School students explored Poland, the wider world and cultural diversity. They learned about different ways of travelling, considered why people travel, and discovered the benefits of experiencing other cultures and traditions. Discussions about travel also provided opportunities to develop tolerance and openness to diversity. Students explored many attractive Polish cities, their landmarks and places worth visiting, as well as popular mountain and seaside resorts. During lessons, they completed worksheets, solved crosswords, watched films and sang songs. They also practised producing a range of text types, including dialogues, diary entries, postcards and stories, while consolidating their grammar and spelling. Students also participated enthusiastically in events organised by the school. It was an engaging, active and highly productive term.



Dorośli

Nowa energia i jeszcze większa motywacja do nauki towarzyszyły w tym okresie czterem grupom dla dorosłych: Polish 102, Polish 203, Polish 303 i Polish 502. Część studentów odwiedziła podczas przerwy Polskę i wróciła z dodatkowym zapałem do rozwijania umiejętności językowych. Grupa Polish 102 koncentrowała się na słownictwie związanym z jedzeniem i codzienną rutyną oraz podstawach gramatyki. Polish 203 zgłębiała tematykę jedzenia i zainteresowań z podręcznikiem „Hurra!!! Po polsku 1", a Polish 303 rozpoczęła pracę z „Hurra!!! Po polsku 2". Uczestnicy Polish 502 rozmawiali o wakacjach i projektowali własne pocztówki. Gratulujemy wszystkim dorosłym studentom entuzjazmu, systematyczności i motywacji!

Adults

Renewed energy and even greater motivation for learning could be felt across our four adult classes: Polish 102, Polish 203, Polish 303 and Polish 502. Some students visited Poland during the break and returned with fresh enthusiasm for developing their language skills. Polish 102 focused on vocabulary related to food and daily routines as well as essential grammar. Polish 203 explored food and hobbies using "Hurra!!! Po polsku 1", while Polish 303 began working with "Hurra!!! Po polsku 2". Polish 502 students discussed holidays and designed their own holiday postcards. Congratulations to all our adult students on their enthusiasm, consistency and motivation!

Komunikacja Szkoła-Rodzic

Sprawna komunikacja między szkołą a rodzicami ma kluczowe znaczenie dla organizacji pracy i wsparcia uczniów. Prosimy o regularne sprawdzanie wiadomości e-mail, aby być na bieżąco z informacjami i ogłoszeniami. W przypadku zmiany adresu e-mail uprzejmie prosimy o niezwłoczne poinformowanie szkoły.

School–Parent Communication

Effective communication between the school and parents is essential for smooth organisation and supporting our students. Please check your email regularly to stay up to date with information and announcements. If your email address changes, kindly inform the school as soon as possible.

Obecności oraz praca domowa

Przypominamy, jak ważne są regularna obecność na lekcjach, punktualność oraz systematyczne odrabianie pracy domowej. Dzięki temu uczniowie mogą w pełni korzystać z zajęć, rozwijać swoje umiejętności i osiągać lepsze wyniki w nauce. Dziękujemy za zaangażowanie i współpracę!

Attendance and Homework

We would like to remind everyone how important regular attendance, punctuality, and consistent completion of homework are. This allows students to fully benefit from lessons, develop their skills, and achieve better academic results. Thank you for your commitment and cooperation!

Legitymacje uczniowskie

Każdy uczeń naszej szkoły może ubiegać się o wydanie przez Konsulat RP w Sydney legitymacji szkolnej uprawniającej do zniżek na terenie Polski. W szkole posiadamy wydrukowane wnioski. Szczegółowe informacje na temat legitymacji można znaleźć tutaj:
https://www.gov.pl/web/australia/legitymacje-szkolna

Student ID Cards

Each student at our school is eligible to apply for a student ID card issued by the Polish Consulate in Sydney, which entitles them to student discounts in Poland. Printed application forms are available at the school. More information can be found here:
https://www.gov.pl/web/australia/legitymacje-szkolna

Lajkonik

Zapisy do Zespołu Pieśni i Tańca 'Lajkonik' na term 4 nadal trwają. Wszystkich chętnych zapraszamy do dołączenia. Zajęcia odbywają się w każdą sobotę, zaraz po lekcjach.
Aby się zapisać, wyślij email na adres; anna.jacobi@lajkonik.org.au

Lajkonik

Registrations for the Song and Dance Ensemble Lajkonik for Term 4 are open. We warmly invite everyone interested to join. Classes are held every Saturday, right after lessons.
To enroll please email; anna.jacobi@lajkonik.org.au

TPSS w mediach społecznościowych

Serdecznie zachęcamy do śledzenia naszych mediów społecznościowych:
Facebook oraz www.polishschool.org.au

TPSS on Social Media

We warmly encourage you to follow our social media channels:
Facebook and www.polishschool.org.au

DATY DO ZAPAMIĘTANIA

17 października
Pierwszy dzień czwartego okresu szkolnego

18 października
Otwarcie zapisów na rok szkolny 2027

31 października
Dzień Hot – Doga

14 listopada
Doroczna sprzedaż kartek świątecznych

29 listopada
Obchody Narodowego Święta Niepodległości – koncert Lajkonika w Prince Henry Centre w Little Bay

12 grudnia
Uroczyste zakończenie roku szkolnego

DATES TO REMEMBER

17 October
First day of Term 4

18 October
2027 enrolments open

31 October
Hot - Dog Day

14 November
Annual Christmas Cards Fundraiser

29 November
Commemoration of Poland's Independence Day – Lajkonik Concert at Prince Henry Centre in Little Bay

12 December
End of Year Presentation Day